

1932-06-18

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen optræder på brevet

Generel kommentar:

Jensen-familien havde et feriehus i Tibirke.

Omtalte personer:

Emmerik Jensen

Ernst Syberg

Omtalte steder:

Tibirke, 3220 Tisvildeleje, Danmark

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Fritz Syberg vil komme på besøg i Tibirke i løbet af sommeren.

Syberg er plaget af gigt, søvnløshed og hovedpine, og Marie begynder at få vrøvl med hjertet. Arbejdet går derimod godt, og guldregn og kastanjer blomstrer.

TRANSSKRIFTION

Pilegaarden Kjerteminde

19 – 6 – 32

Kære Johannes V. og Else.

Tak for Jeres Brev, ja nu er det længe siden vi har set hinanden og jeg kommer op og aflægger Jer et Besøg i Løbet af Somren, hvornaar ved jeg endnu ikke. Men jeg havde nok tænkt mig at det lod sig ikke gøre i Juni paa Grund af Emmeriks Skoletid. Maaske kan jeg faa Rille til at køre en Tur en Gang i Ferietiden, og aflægge Jer et Besøg i Tibirke, det glæder jeg mig til. Det vilde ogsaa være morsomt at se lidt af Sjælland. I klager over Helbredet, ja ogsaa jeg mindes om Organismens Skrøbelighed og Forgængelighed, men naar Hensyn tages til Alderen maa jeg dog vist siges at klare den. Nyre og Hjærte gør lidt Knuder, jeg har svært ved at bevæge mig, maa træne mig op en halv Times Tid inden jeg kan præstere en Spaseretur, men saa gaar det ogsaa helt godt. løvrigt fungerer Organismen uden større Vrøvl. Arbejdet gaar godt, Appetitten er ug, min daglige Plage er Gigt Hovedpine og Søvn [”Søvn” overstreget] periodisk Søvnløshed. Marie er ogsaa begyndt at mærke Forkalkningen, Hjærtet gør Vrøvl Men ellers er hun jo stadig saa levende som en tyveaarig. Men Jorden er stadig lige ung, Kastanjer, Syrener, Akasie og Guldregn blomstrer lige overdaadigt.

Ha’et nu godt beggeto og paa Gensyn en Gang i Sommer.

Mange Hilsener fra Marie.

Eders hengivne Fritz Syberg.

Pilegaardens Hjerteminde

19-6-32

Kære Johannes V. og Else.
Tak for Jeres Brev, på min tid det længs-
siden vi har ut hinanden og jeg kom-
mer op og afløgger for et Besøg i
Løbet af Sommeren, hvormaan ved jeg
endnu ikke. Men jeg havde nok
tænkt mig at det lod sig ikke gøre
i Juni paa Grund af Emmerites
Skoletid. Maaska kan jeg faa
Bille til at køre en Tur en Gang i
Ferie-tiden, og afløgge for et Besøg
i Tivoli, det glæder jeg mig til. Det
ville ogsaa være morsomt at se lidt
af Sjælland. I betragtning over Velbredet
ja ogsaa jeg mindes om Organismens
Skæbnelighed og Forgangslyst,
men naar Uensygtages til Alderen
maa jeg dog vist siges at klare den.
Wynne og Hjerte gør lidt knude, ja
har roert ved at bevæge mig, maa
trøste mig op en halv Times Tid inden

jeg kan præstere en Gasretur, men
saa gaar det ogsaa helt godt: Først
fingrer Organismen inden stivt
Vind. Arbejdet gaar godt, Appetitten
er usg, min daglige Plase er Sjæl
Klovedpine og ~~høje~~ periodiske Forvælsed.
Marie er ogsaa begyndt at mærke
Forkælbningen, Hjertet gør Vind
Men ellers er hun jo stadig saa levende
som en tyveaarig.
Men Jorden er stadig lige usg
Kastanje Gyrene, Alcasie og Gildet
regne blomster lige overdaadigt.
Havet nu godt begynder og paa
Gensyn en Gang i Sommer.
Mange Hilsener fra Marie.
Eders hengivne Fritz Syberg.